

Model:

SE10-45, SE20-45, SE30-45, SE40-45



Brugsvejledning	DK	4
Users manual	UK	9
Mode d' emploi	F	14
Manual de instrucción	ES	19
Manual de Instruções	PT	24

DK Indholdsfortegnelse

Vigtige instruktioner	4
Udpakning og opstilling	4
El-tilslutning	4
Opstart	4
Termostat	5
Afrimning	7
Lås	8
Vedligeholdelse	8
Service	8
Bortskaffelse	8
Parameter liste	29

UK Contents

Important safety instructions	9
Unpacking and installation	9
Electrical connection	9
Start-up of the cabinet	9
Thermostat	10
Defrosting	12
Lock	13
Maintenance and cleaning	13
Service	13
Disposal	13
Parameter list	29

F Sommaire

Instructions importantes	14
Désassemblage et mise en place	14
Branchement électrique	14
Démarrage	14
Thermostat	15
Dégivrage	17
Serrure	18
Entretien	18
Service	18
Élimination	18
Table des paramètres	29

E Índice

Instrucciones de seguridad importantes	19
Desembalaje e instalación	19
Conexión eléctrica	19
Puesta en marcha del armario	19
Termostato	20
Descongelación	22
Cierre	23
Mantenimiento y limpieza	23
Servicio	23
Eliminación	23
Tabla de parámetros	29



Vigtige informationer

1. For at få det fulde udbytte af fryseren, bør De læse denne brugsvejledning igennem.
2. Det er brugers ansvar at anvende fryseren i henhold til instruktionerne.
3. Kontakt omgående forhandleren, såfremt der opstår fejl ved fryseren.
4. Fryseren bør anbringes i et tørt og tilstrækkeligt ventileret rum.
5. Fryseren bør ikke placeres i nærheden af varmekilder eller direkte sollys.
6. Bemærk at alle elektriske apparater kan medføre farer.
7. Opbevar ikke eksplosionsfarlige stoffer, f.eks. gas, benzin, æter og lignende.
8. Der er ikke brugt asbest eller CFC i konstruktionen.
9. Olien i kompressoren indeholder ikke PCB.

Udpakning og opstilling

Fryseren leveres emballeret, undersøg denne for skader inden udpakning.

El-tilslutning

Fryseren er beregnet for tilslutning til 220-240 V/50 Hz. Tilslutningen skal ske ved en stikkontakt, der bør være let tilgængelig.

Denne fryser skal ekstrabeskyttes ifølge stærkstrømsreglementet. Dette gælder også, selvom der er tale om udskiftning af en eksisterende fryser, der ikke har været ekstrabeskyttet. I bygninger opført før 1. april 1975 er ekstrabeskyttelsen i orden, hvis der er installeret HFI-afbryder, som beskytter den stikkontakt fryseren skal tilsluttes.

I begge disse tilfælde skal der, hvis stikkontakten er for trebenet stikprop, benyttes en trebenet stikprop, og lederen med grøn/gul isolation skal tilsluttes jordklemmen (mærket ⊕).

Hvis stikkontakten kun er for tobenet stikprop, benyttes en tobenet stikprop. Hvis brugeren selv monterer denne, skal lederen med grøn/gul isolation klippes af så tæt som muligt på det sted, hvor lederen går ind i stikproppen.

I alle andre tilfælde bør De lade en autoriseret el-installatør undersøge, hvordan De nemmest får ekstrabeskyttet fryseren. Hvis De ikke har ekstrabeskyttelse i bygningen i forvejen, anbefaler Elektricitetsrådet, at De lader el-installatøren opsætte en PFI- eller HPFI afbryder.

Opstart

Inden fryseren tages i brug, anbefales det at rengøre dette, se afsnit om vedligeholdelse.

Vigtigt !

Hvis fryseren har ligget ned under transport, vent 2 timer før opstart.

Termostat Dixell



Vis indstillet temperatur:



Tryk en gang på denne tast og display viser den indstillede temperatur, efter 5 sec. vender display tilbage til normal visning.

Indstil ny temperatur:



Tryk en denne tast i 3 sec. og display viser den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at hæve den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at sænke den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at gemme den nye indstilling, display blinker med den nye værdi og vender derefter tilbage til normal visning.

Ændring af parametre:



+

Hold disse taster inde i 3 sek. for at få adgang til parameter-liste.



Tryk på denne tast for at bladre op i parameterlisten.



Tryk på denne tast for at bladre ned i parameterlisten.



Tryk på denne tast for at vælge den parameter der skal ændres, display viser den aktuelle værdi. Brug pil-taster til at ændre og afslut med 'Set'.

Efter 15 sec. vil termostaten vende tilbage til normal visning.

Se parameter-oversigt fra side 29

Alarm koder:

P1 Blinkende i display, betyder at rum-føleren er defekt.

HA Blinkende i display, betyder at temperaturen er for høj.

LA Blinkende i display, betyder at temperaturen er for lav.

Termostat Carel



Vis indstillet temperatur:



Tryk en gang på denne tast og display viser den indstillede temperatur, efter 5 sec. vender display tilbage til normal visning.

Indstil ny temperatur:



Tryk på denne tast og display viser den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at hæve den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at sænke den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at gemme den nye indstilling, display blinker med den nye værdi og vender derefter tilbage til normal visning.

Ændring af parametre:



Hold denne tast inde i mere end 3 sek. for at få adgang til parameter-liste.
Display viser 'PS', tryk SET og brug pil-taster til password '22' og tryk SET.



Tryk på denne tast for at bladre op i parameterlisten.



Tryk på denne tast for at bladre ned i parameterlisten.



Tryk på denne tast for at vælge den parameter der skal ændres, display viser den aktuelle værdi. Brug pil-taster til at ændre og afslut med 'Set'.

Hold SET tasten inde i mere end 5 sec. Og data er gemt.

Se parameter-oversigt fra side 30

Alarm koder:

EO Blinkende i display, betyder at rum-føleren er defekt.

HI Blinkende i display, betyder at temperaturen er for høj.

LO Blinkende i display, betyder at temperaturen er for lav.

Afrimning

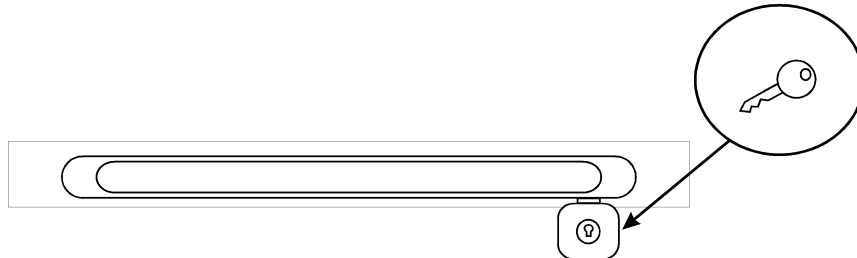
Det anbefales at fryseren afrimes hver 3 måned eller hvis rimlaget overskrider 5 mm.

Brug ALDRIG metal eller andre skarpe genstande til at skrabe de indvendige side da det kan skade fryseren.

1. Sluk fryseren.
2. Tøm fryseren.
3. Lad låget stå åbent.
4. Brug plastik-skraberen til at fjerne is fra inderbeholderen.
5. Fjern bundproppen og åben for afløb på fryserens bagside og placer en bakke under afløbet.
6. Rengør fryseren i mildt sæbevand og aftør grundigt.
7. Fryseren tilsluttes og er klar til brug.

Lås

Fryseren er forsynet med en lås i håndtaget.



Vedligeholdelse

Afbryd kølemøblet på stikkontakten.

Med passende mellemrum skal kølemøblet rengøres. Udvendig og indvendig rengøring foretages med svag sæbeopløsning og aftørres grundigt. Rustfrie overflader kan vedligeholdes med stålolie.

Rengøringsmidler må IKKE indeholde klor, klorforbindelser eller andre aggressive midler, da de kan forårsage tæring på overflader og på det indvendige kølesystem.

Ventilationsristen holdes bedst rent ved hjælp af en støvsuger og en stiv børste.

Der må ikke spules med vand ind i kompressorummet, da der kan opstå kortslutninger og skader på de elektriske dele.

Service

Kølesystemet er et hermetisk lukket system og kræver ikke tilsyn, kun renholdelse.

Ved svigt i kølevirkningen, undersøg om årsagen er afbrydelse i stikkontakt eller sikringsgruppe.

Kan grunden til svigt ikke findes, må De henvende Dem til Deres leverandør. Ved al henvendelse bedes De oplyse skabets typenavn og serienummer. Disse oplysninger findes på typenummerskiltet placeret indvendigt i højre side.

Bortskaffelse

Når det udtjente kølemøbel skal bortskaffes, skal det ske på en miljømæssig forsvarlig måde. Vær opmærksom på reglerne for bortskaffelse. Der kan være særlige krav og betingelser, der skal overholdes.



Dixell XR20-30CX (SE-45 Series)

PAR.	DESCRIPTION	RANGE	DEFAULT	U.M.
Set	Set point	LS-US	-45	°C/°F
Hy	diFFerential. Relay compressor tripping differential. The compressor stops on reaching the Setpoint value, and restarts at temperature equal to the Setpoint plus the value of the differential.	0.1...25.0	2,0	°C/°F
LS	Lower SEt. Minimum possible setpoint value.	-55.0...HSE	-45	°C/°F
US	Higher SEt. Maximum possible setpoint value.	LSE...302	-5,0	°C/°F
Ot	CAlibration 1.Calibration 1. Positive or negative temperature value added to the value read by probe 1, based on "ot" parameter settings.	-9.9...9.9	0	°C/°F
P2P	Second probe presence: n=not present, y=present	n/y	N	flag
oE	CAlibration 2.Calibration 2. Positive or negative temperature value added to the value read by probe 2, based on "P2" parameter settings.	-9.9...9.9	0	°C/°F
odS	delay (at) On compressor. Delay time in activating the compressor relay after switch-on of instrument.	0...99	2	min
AC	Anti short cycle delay	0...50	5	Min
CON	On time (compressor). Compressor activation time in the event of faulty probe.	0...99	10	min
COF	OFF time (compressor). Compressor in disabled state time in the event of a faulty probe.	0...99	10	min
CF	Measurement units: °C=Celsius, °F=Fahrenheit	°C/°F	°C	°C/°F
rES	Resolution (only for °C): dE=decimal between -9.9 and 9,9; in=integer	dE-in	dE	flag
Lod	Default display: P1=thermostat probe, P2=evaporator probe, SP=Set point	P1,P2,SP	P1	flag
td	defrost type. Type of defrosting. El = electric defrost. in = reverse cycle defrost (hot gas)	EL/in	In	flag
dtE	Defrost termination temp.	-50...50	6	°C/°F
idF	defrost interval time. Interval between the start of two successive defrosting operations.	0...99	0	hours
MdF	Max length for defrost	0...99	0	min
dFd	Display during defrost: rt=real temp. it=start defrost temp., St=Set point, dF=label Df	Rt/it/SP/dF	St	flag
dAd	Max display delay after defrost	0...255	1	Min
dAF	Defrost delay after fast freezing	0...23	0	hours
ALc	Temperature alarm configuration: rE=relative to SET, Ab=absolute	rE/Ab	rE	Flag
ALU	Higher ALarm. Maximum temperature alarm. Temperature value. which if exceeded in an upward direction triggers the activation of the alarm signal.	AL...99	10	°C/°F
ALL	Lower ALarm. Minimum temperature alarm. Temperature value. which if exceeded in a downward direction, triggers the activation of the alarm signal.	-55...AU	-1	°C/°F
ALd	Temperature alarm delay	0...99	20	min
dAO	Exclusion of temperature alarm at startup.	0...23	1	hour
PbC	Kind of probe	Ptc/ntc	Ntc	flag

Carel Easy Series

	Parameter	Min.	Max.	Def.	UOM
PS	PASSWORD	0	99	22	-
/	PROBE PARAMETERS				
/5	Select °C / °F (0 = °C; 1 = °F)	0	1	0	-
/6	Disable decimal point (1 = disabled)	0	1	1	-
/C1	Probe calibration (OFFSET)	-50.0	50.0	1.8	°C/°F
r	CONTROL PARAMETERS				
St	Setpoint (control temperature)	-50.0	90.0	-45.0	°C/°F
rd	Control differential (hysteresis)	0.0	19.0	3.0	°C/°F
c	COMPRESSOR PARAMETERS				
c0	Comp. and fan start delay after start-up	0	100	0	min
c1	Min. time between successive comp. starts	0	100	3	min
c4	Compressor safety (duty setting)	0	100	15	min
d	DEFROST PARAMETERS				
d0	Type of defrost (0 and 1= defrost by temperature; 2, 3 and 4= defrost by time)	0	4	2	-
dI	Interval between defrosts	0	199	6	h/min
dP	Max. or effective defrost duration	1	199	0	min/s
d4	Defrost when the instrument is switched on (1= activated)	0	1	0	-
d6	Disable temperature display during defrost (1= display disabled)	0	1	1	-
A	ALARM PARAMETERS				
A0	Alarm differential	-20.0	20.0	10.0	°C/°F
AL	Low temperature alarm threshold/deviation	-50.0	250.0	-50.0	°C/°F
AH	High temperature alarm threshold/deviation	-50.0	250.0	250.0	°C/°F
Ad	Low and high temperature alarm delay	0	199	199	min
H	OTHER SETTINGS				
H2	Enable keypad 0= keypad disabled 1= keypad enabled 2= keypad enabled except for ON/OFF function	0	2	1	-
EY	Restore the Default settings	0	1	0	-